

*Elterninformation/
 Anmeldung/
 Elterngespräch*

*Informazioni per genitori
 Iscrizione
 Incontro con i genitori*

<i>deutsch</i>	...
Liebe Eltern!	Gentili genitori!
Am findet von ... bis ... Uhr ein <i>Elternabend / ein Elternnachmittag / ein Elternkaffee / eine Informationsveranstaltung</i> statt.	Il ... organizziamo una <i>riunione con i genitori / un incontro con i genitori / un evento informativo</i> dalle ... alle ...
Bitte nehmen Sie sich dafür Zeit.	Vi preghiamo di partecipare alla riunione.
Es ist sehr wichtig, dass Sie kommen.	La vostra partecipazione è importante per noi.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.	Siamo lieti di darvi il benvenuto.
Das Team <i>der Kinderkrippe / des Kindergartens / des Kinderhauses / des Hortes</i>	Il team <i>del nido / della scuola dell'infanzia / della Casa dei bambini / del doposcuola</i>
Die Anmeldetage für <i>unsere Kinderkrippe / unseren Kindergarten / unser Kinderhaus / unseren Hort</i> sind vom bis (... bis ... Uhr).	Le giornate d'iscrizione per il nostro nido / <i>la nostra scuola dell'infanzia / la nostra Casa dei bambini / il nostro doposcuola</i> si svolgono dal... al... (dalle... alle...).
In der Zeit vom bis haben Sie die Möglichkeit, Ihr Kind in unserer Einrichtung anzumelden.	Dal... al...potrete iscrivere i vostri figli alla nostra struttura.
Am veranstalten wir einen	Il... organizziamo una "giornata delle porte aperte" per le famiglie.

Textbausteine_Elterninformation-Anmeldung-Elterngespräch
 Sprache: Italienisch

<i>deutsch</i>	...
„Tag der offenen Tür“.	
Wir würden Sie gerne zu einer gemeinsamen Stunde in <i>unsere Kinderkrippe / unseren Kindergarten / unser Kinderhaus / unseren Hort</i> einladen.	Siete invitati ad un incontro nel nostro nido/ <i>nella nostra scuola dell'infanzia/nella nostra Casa dei bambini/nel nostro doposcuola.</i>
Wir möchten Sie gerne zu einem Gespräch einladen.	Siete invitati a partecipare ad un incontro.
Wann haben Sie Zeit?	Quando siete disponibili?
Bitte nehmen Sie sich dafür Zeit.	Vi preghiamo di presentarvi all'incontro.
Es ist sehr wichtig, dass Sie kommen.	La vostra partecipazione per noi è molto importante.
Es wird <i>eine Dolmetscherin/ein Dolmetscher</i> dabei sein.	Sarà presente <i>un'interprete/un interprete.</i>

Textbausteine_Elterninformation-Anmeldung-Elterngespräch
Sprache: Italienisch